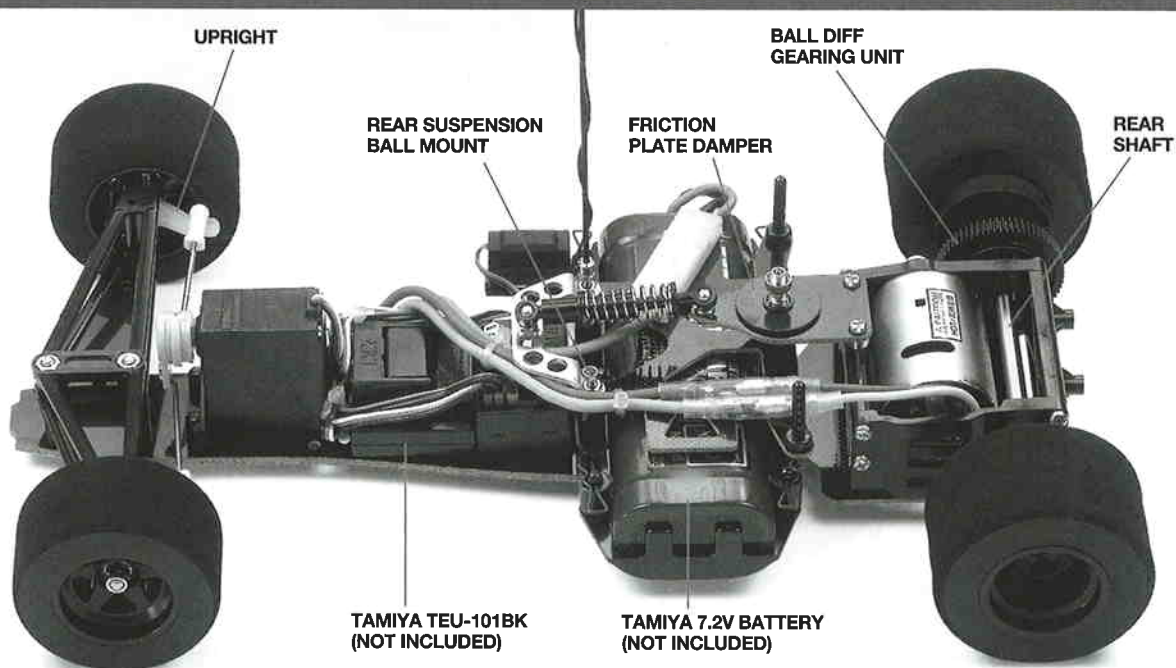
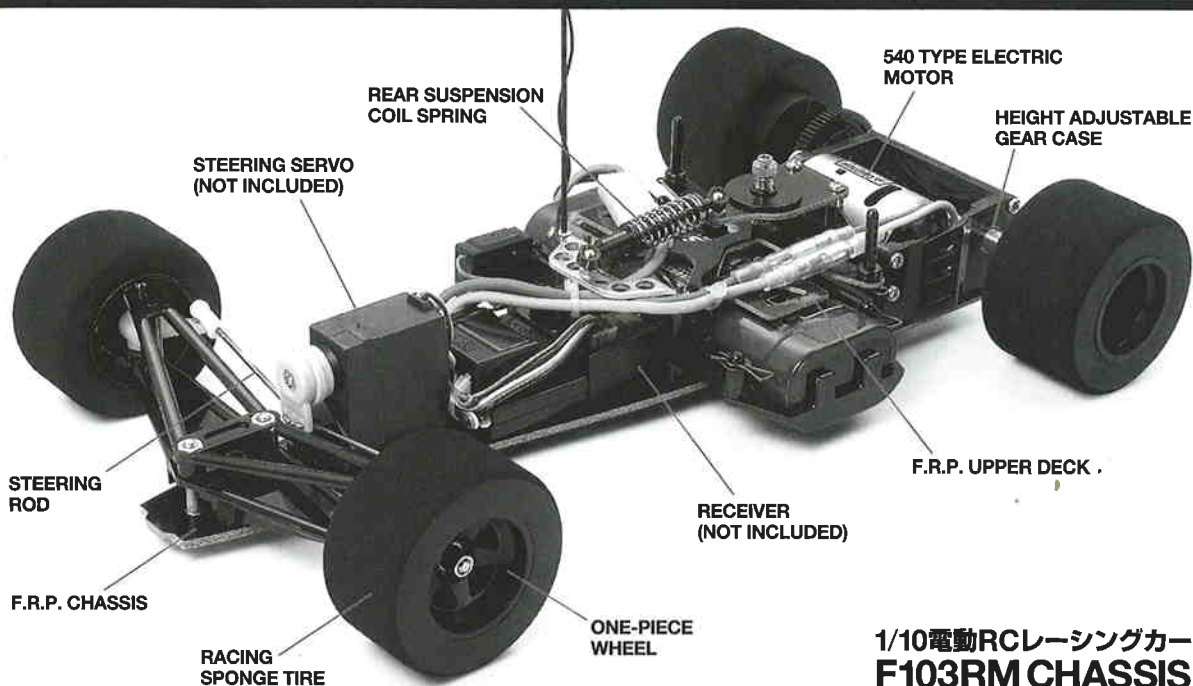


1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

F103RM DIRECT DRIVE CHASSIS



RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

組み立てる前に用意する物

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロポ（1/10・1/12RCカー用）をおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポをご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリーカスタムパックおよびレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

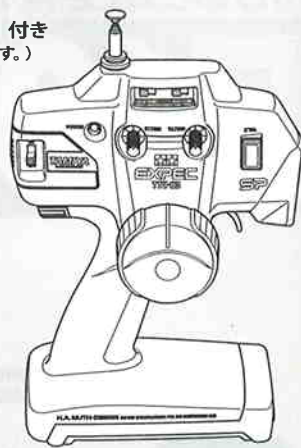
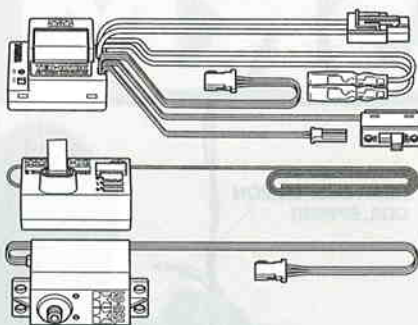
タミヤ7.2Vバッテリー



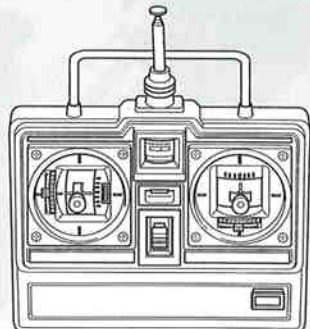
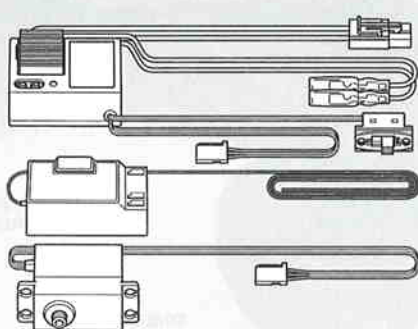
7.2V専用充電器



タミヤ・エクスペックSPプロポ / ESC (FETアンプ) 付き
 (※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ (リバーススイッチ付)

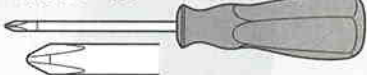


《用意する工具》

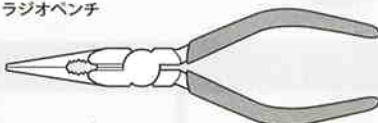
+ドライバー (大)



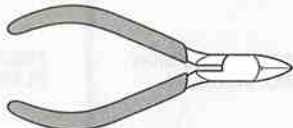
+ドライバー (小)



ラジオペンチ



ニッパー



クラフトナイフ

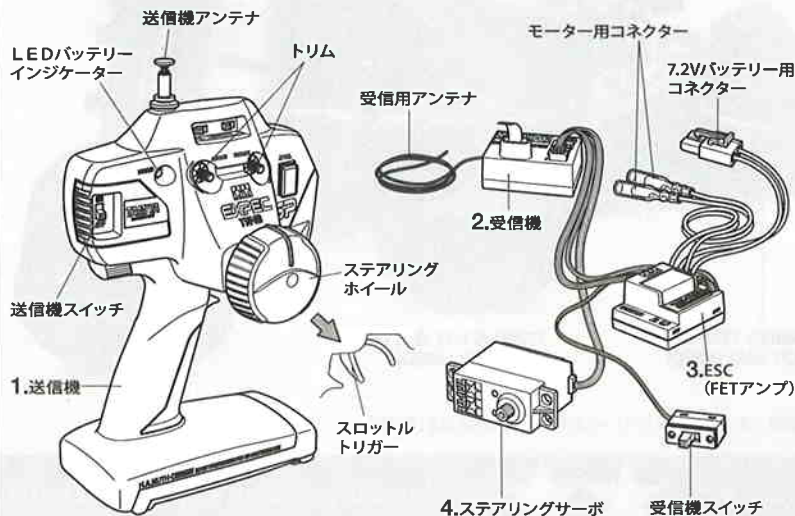


ピンセット



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。

《2チャンネルプロポ各部の名称》 タミヤ・エクスペックSPプロポ / ESC (FETアンプ) 付き



エクスペックSPプロポは、送信機、受信機、ステアリングサーボ、ESC (FETアンプ) 等がセットされています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=ESC (FETアンプ)の停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整つまみです。

●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。

●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。

●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

ITEMS REQUIRED / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR / OUTILLAGE NECESSAIRE

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

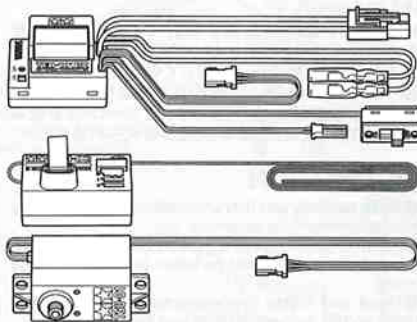
L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

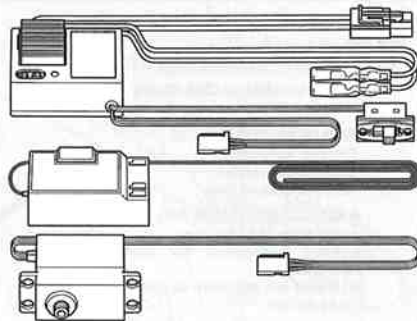
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

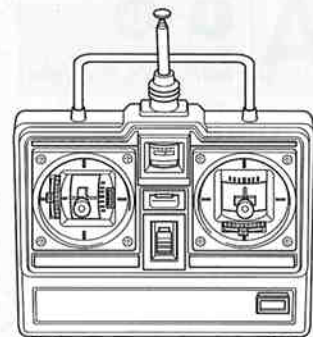
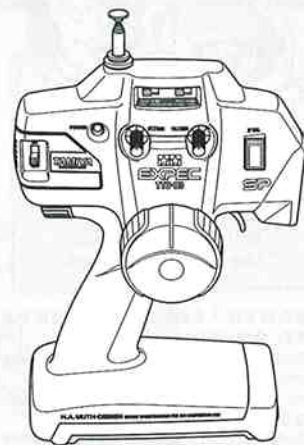
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies



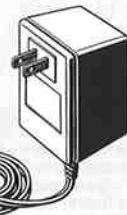
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



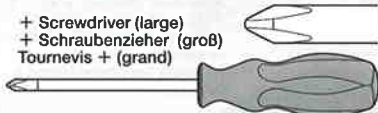
Tamiya 7.2V Battery
Batterie : Tamiya 7,2V
Batterie Tamiya 7,2V



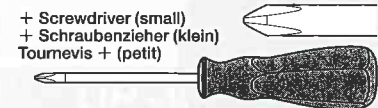
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

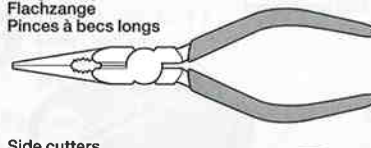
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



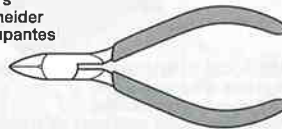
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



Tweezers
Pinzette
Précèlles



★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

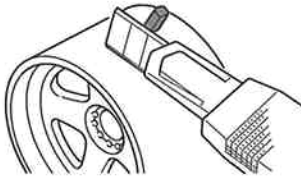
1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



- ★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.
- ★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.
- ★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.



- ★ゲートを残さないように丁寧に切り取ります。
- ★Cut off carefully using a cutting tool.
- ★Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.
- ★Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modéliste.



- ★白色上紙をはがして両面テープをホイールA3 (A2) に貼付けます。
★Remove white lining and apply to wheel.
★Das weiße Folie entfernen und an der Felge anbringen.
★Retirer le film blanc et coller sur la roue.
- ★両面テープを貼付けた後、透明フィルムだけを少しはがし、折り曲げます。
★Peel and fold back transparent lining as shown.
★Die transparente Folie abziehen und wie abgebildet aufkleben.
★Soulever et replier le film transparent.
- ★タイヤをはめるとき、透明フィルムを巻き込まないように内側に織り込みます。
★Fold transparent film into center of the wheel.
★Vor dem Installieren des Reifens die Folie auf der Felge anbringen.
★Tirer le film vers le centre de la jante.
- ★ホイールを回しながら透明フィルムを少しずつ抜き取ります。
★Carefully remove film while turning both tire and wheel.
★Sorgfältig die Folie entfernen, wobei Reifen und Felgen gedreht werden.
★Retirer le film avec soin en tournant pneu et jante.
- ★ホイールとタイヤの外側の面がうまく合うように位置を合わせます。
★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise tire and reset immediately.
★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.
★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

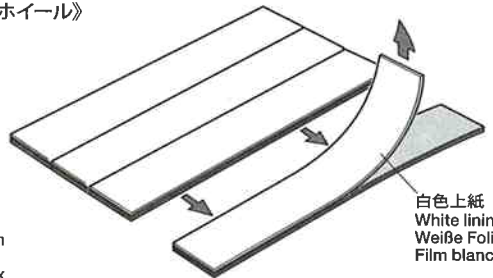
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modéliste. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

1 《リヤホイール (フロントホイール)》 Wheel assembly Rad-Zusammenbau Assemblage des roues

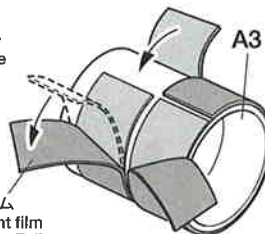
- 後輪 (前輪) 用両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ★幅の広い方が後輪用です。
- ★Use wide tape for rear.
- ★Breite klebeband für hinten verwenden.
- ★Utiliser les adhésifs larges aux roues arrière.



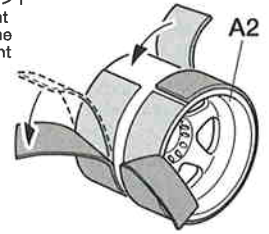
白色上紙
White lining
Weiße Folie
Film blanc

- リヤ
Rear
Hinten
Arrière

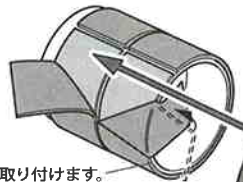


透明フィルム
Transparent film
Transparent Folie
Film transparent

- フロント
Front
Vorne
Avant



-



- ★外側いっぱいに取り付けます。
- ★Align with outer wheel rim.
- ★Am Felgenrand ausrichten.
- ★Aligner avec la lèvre extérieure de la jante.

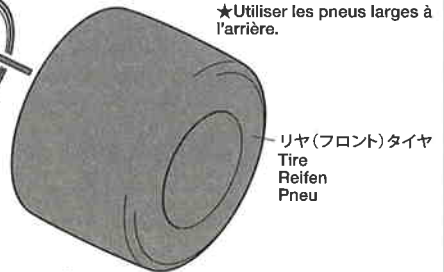
- ★幅の広い方がリヤです。
- ★Use wide tire for rear.
- ★Breite Reifen für hinten verwenden.
- ★Utiliser les pneus larges à l'arrière.

-



- ★抜き取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

-



リヤ (フロント) タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

- ★位置を合わせます。
- ★Raise and align.
- ★Lösen und ausrichten.
- ★Soulever et aligner.

2

MA2 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA6 ×2 3×18mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA13 ×2 コネクトボール
Ball
Kugel
Bille

MA19 ×2 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

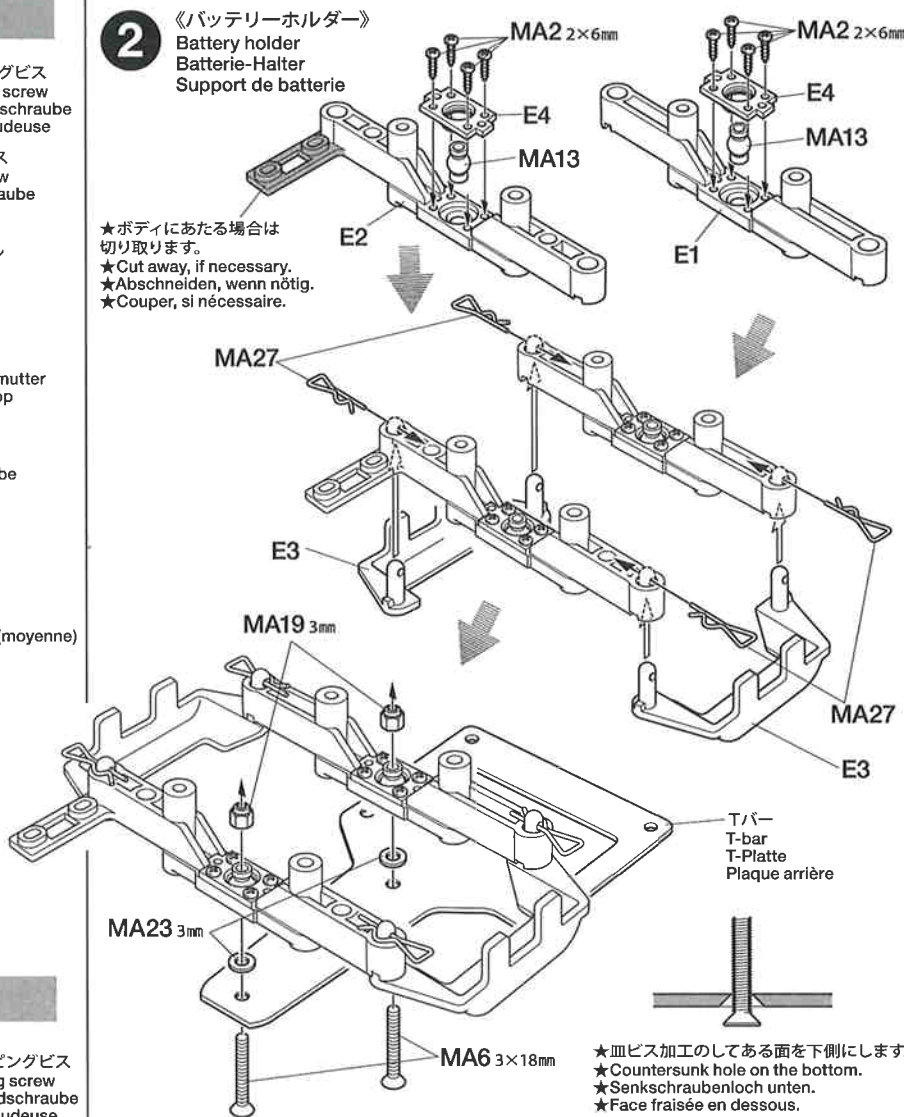
MA23 ×2 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA27 ×4 スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique (moyenne)

2

《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

★ボディにあたる場合は
切り取ります。
★Cut away, if necessary.
★Abschneiden, wenn nötig.
★Couper, si nécessaire.



★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Countersunk hole on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Face fraisée en dessous.

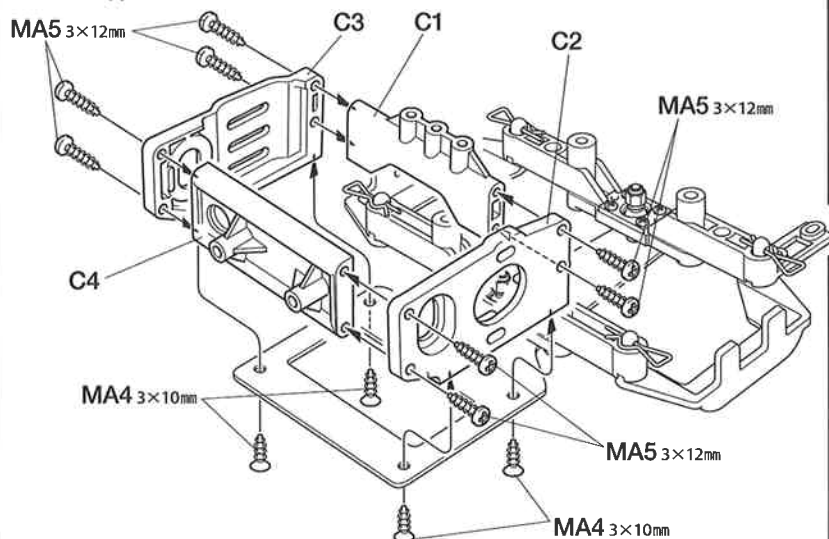
3

MA4 ×4 3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 ×8 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3

《モーターマウント》
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur



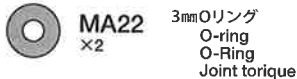
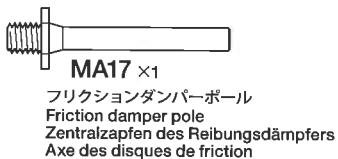
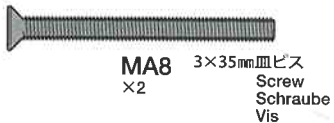
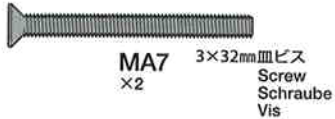
OPTION

SP.354~357 AVピニオンセット
50354-50357 AV pinion Gears

キット付属
kit-supplied



4



《シャーシ》
Chassis
Châssis

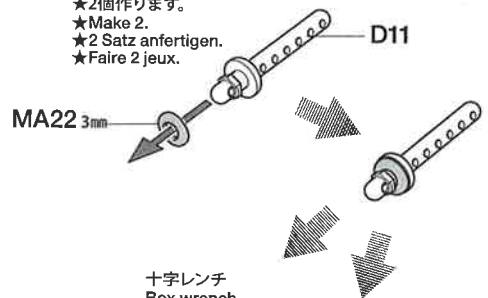


- ★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
- ★Countersunk hole on the bottom.
- ★Senkschraubenloch unten.
- ★Face fraisée en dessous.

4

《アッパーデッキ》
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

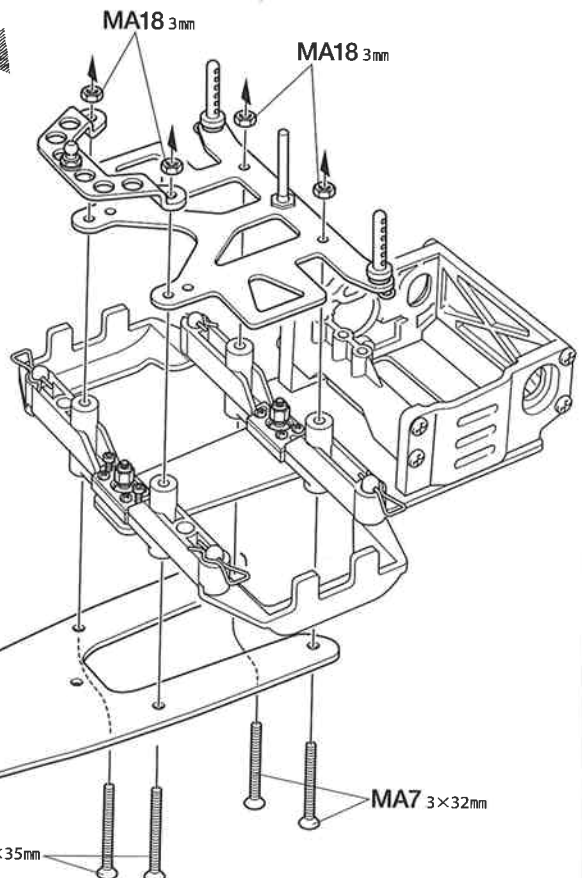
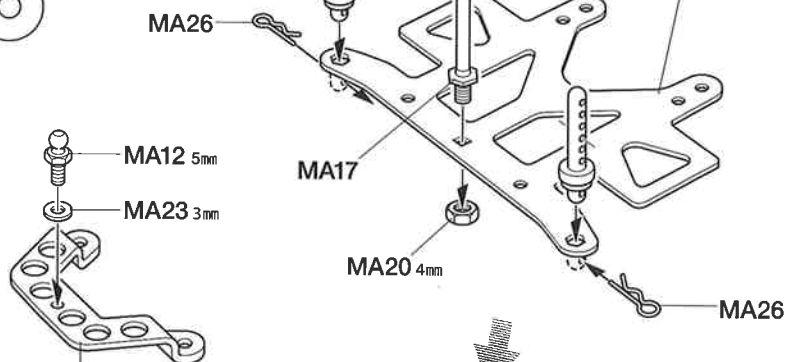
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★穴の向きに注意して下さい。
- ★Note placement.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le placement.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

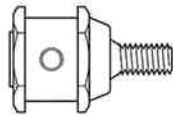
アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure



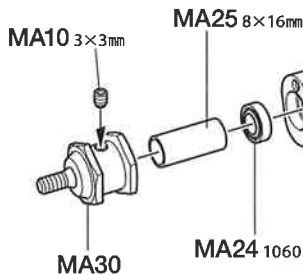
5



MA29 ×1
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



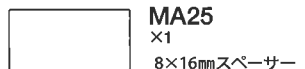
MA30 ×1
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu



MA10 3×3mm ×2
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

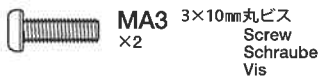


MA24 ×2
1060ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

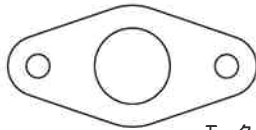


MA25 ×1
8×16mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

6



MA3 3×10mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



MA28 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

タミヤカタログ

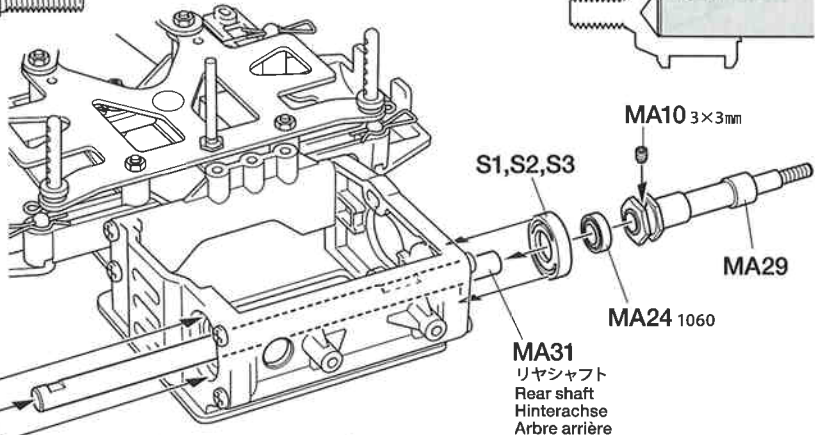
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

5

《リヤシャフト》

Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

- ★シャフトのみぞに合わせてとめます。
- ★Firmly tighten into shaft recess.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。

★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.

★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.

★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

★タイヤ径が変わっても車高を一定に調整することができます。

★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.

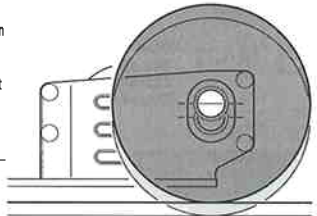
★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.

★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.

S1: オフセット 0
Offset Einstellstück Excentrement

S2: オフセット 1mm
Offset Einstellstück Excentrement

S3: オフセット 2mm
Offset Einstellstück Excentrement

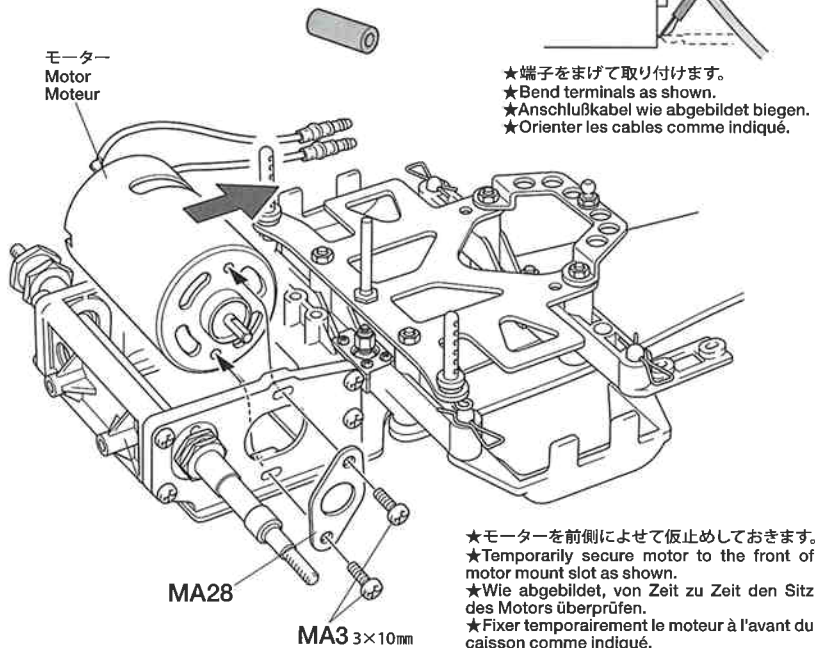


6

《モーター》

Motor
Moteur

- ★ゴムパイプは取り外します。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummischlauch entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.



★端子をまげて取り付けます。

- ★Bend terminals as shown.
- ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
- ★Orienter les cables comme indiqué.

★モーターを前側によせて仮止めておきます。

★Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.

★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.

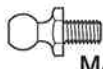
★Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.

7



MA5 ×2

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12
×1

5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

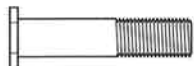
MA14
×1

ダンパーポストナット
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage



MA15 ×2

フリクションダンパースプリング
Friction damper spring
Friktionsdämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur à friction

MA16
×1

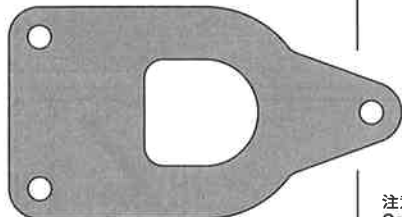
フリクションダンパーポスト
Friction damper post
Friktionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MA18
×1

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

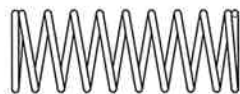
MA21
×2

アルミスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA1
×1

フリクションプレート
Friction plate
Friktionsplatte
Plaque de friction

8

MA9
×1

リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

7

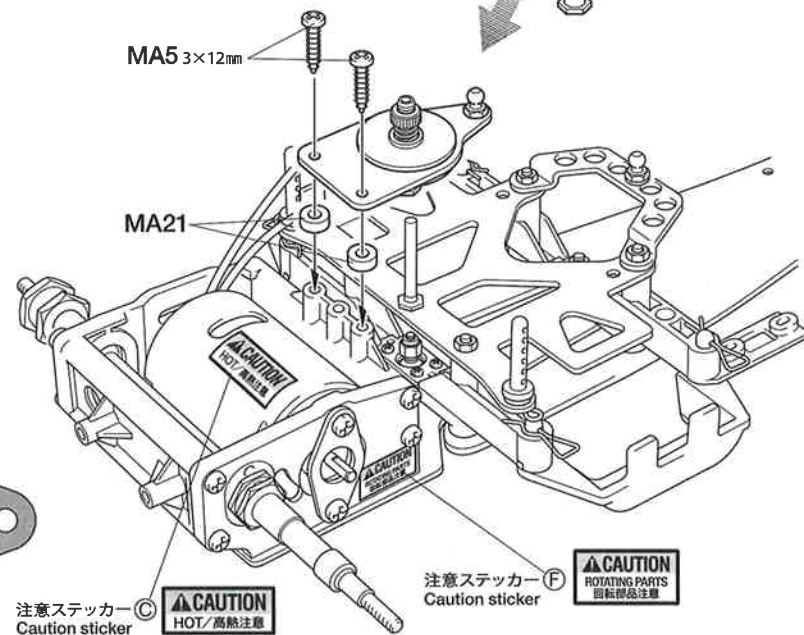
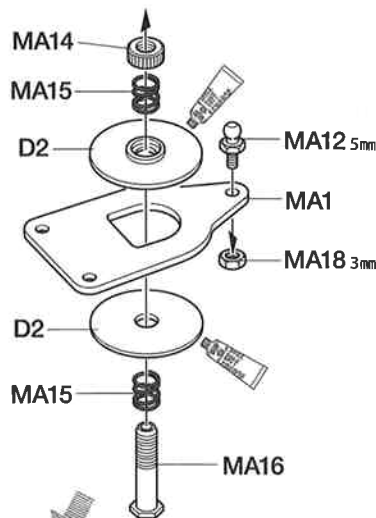
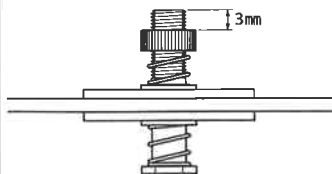
《フリクションダンパー》

Friction damper
Friktionscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

《基準位置》

Standard

★締め込むことにより、車体のロールがおさえられます。
★Tightening adjuster nut reduces chassis roll.
★Anziehen der Stellmutter verringert das Schlingern des Fahrgestells.
★Le serrage de l'écrou de réglage atténue le roulis.

注意ステッカー
Caution sticker

CAUTION
HOT/高温注意

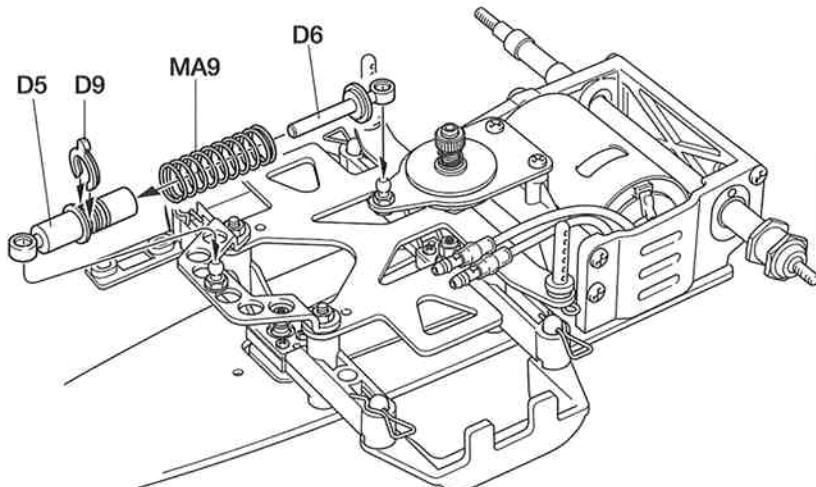
注意ステッカー
Caution sticker

CAUTION
ROTATING PARTS
回転部品注意

8

《リヤダンパー》

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

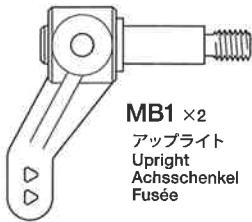


B

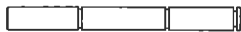
9~14

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

9



MB1 ×2
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée



MB2 ×2
3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox



MB5 ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB8 ×2
4mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MB11 ×4
2.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



MB12 ×2
2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip



MB13 ×2
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

10



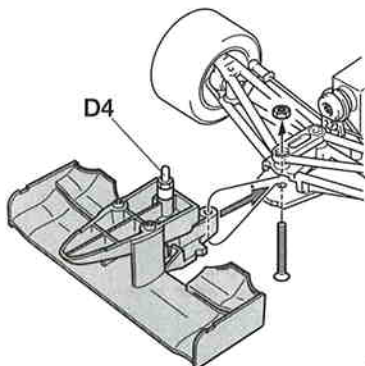
MB7 ×2
4×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



MA4 ×3
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA20 ×2
4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

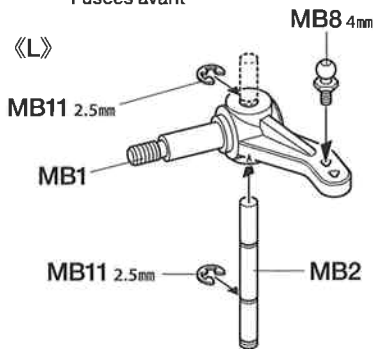


D4

9

《フロントアップライト》
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

《L》



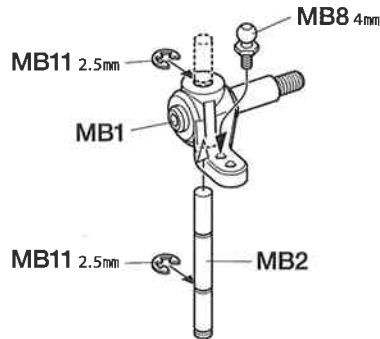
MB11 2.5mm

MB1

MB11 2.5mm

MB8 4mm

《R》



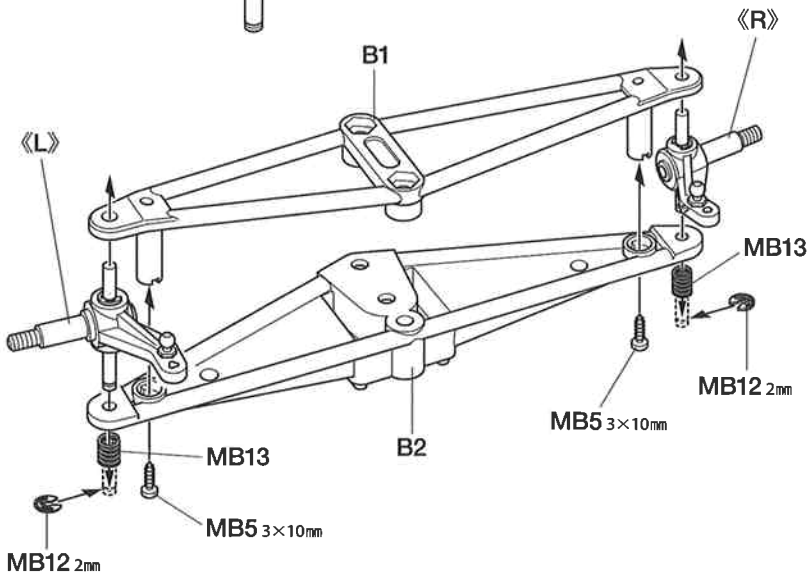
MB11 2.5mm

MB1

MB11 2.5mm

MB2

《L》



MB12 2mm

MB13

MB5 3×10mm

B1

B2

《R》

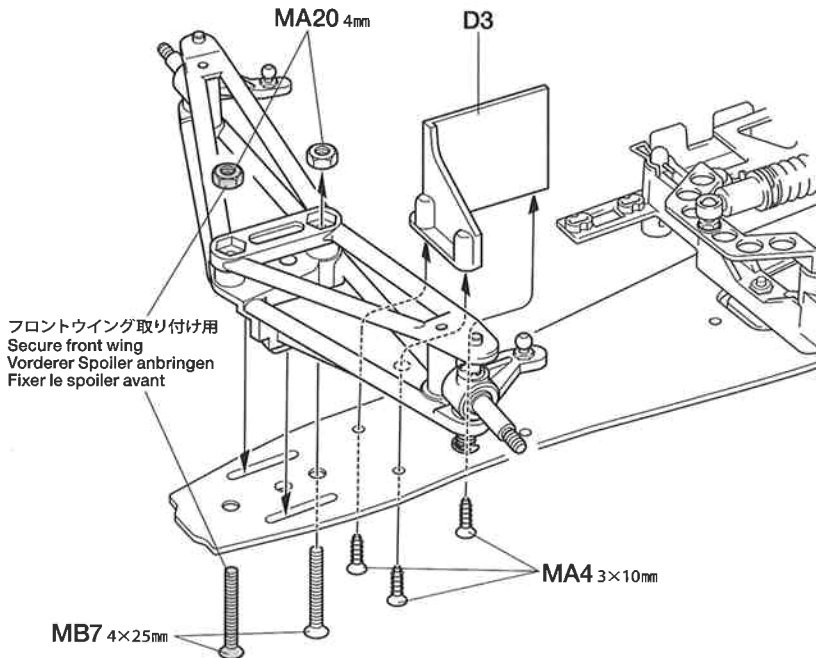
MB13

MB12 2mm

MB5 3×10mm

10

《フロントアーム》
Front Arm
Vorderer Querlenker
Triangle supérieur



MA20 4mm

D3

フロントウイング取り付け用
Secure front wing
Vorderer Spoiler anbringen
Fixer le spoiler avant

MA4 3×10mm

MB7 4×25mm

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

12

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo sur "N".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

EXPEC GT-1



エクスペックGT-1

優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

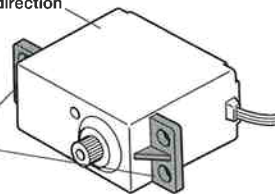
EXPEC GT-1

The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

11

《サーボ》 Steering servo Lenkservo Servo de direction

※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



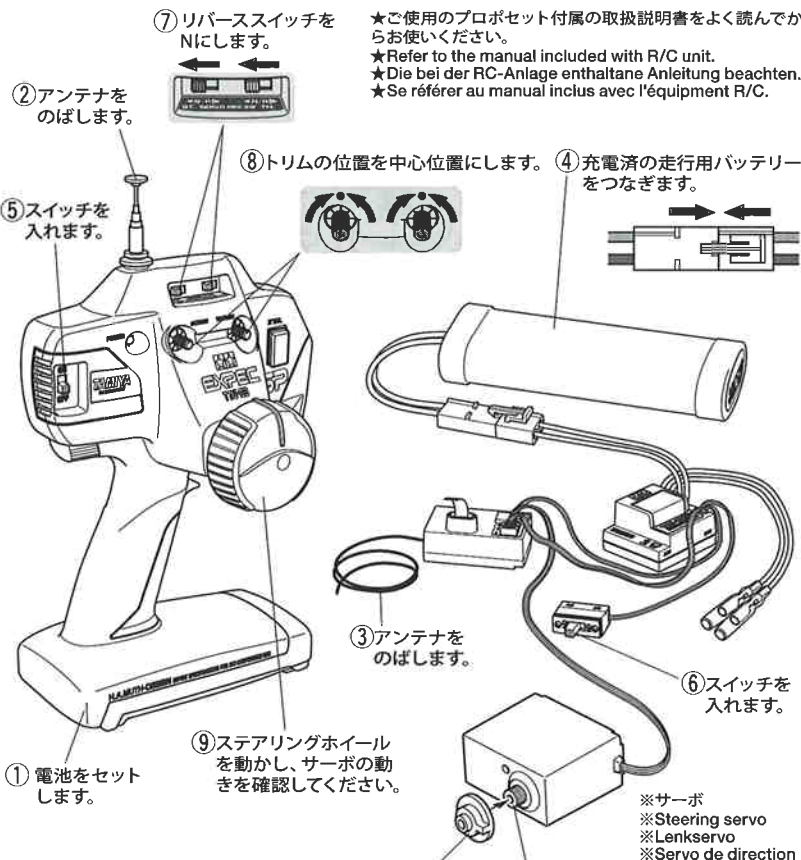
- ★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
- ★Modify servo as shown.
- ★Lenkservo wie gezeigt abändern.
- ★Modifier le servo de direction comme indiqué.

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

12

《ラジオコントロールメカ》 R/C unit RC-Einheit Ensemble R/C

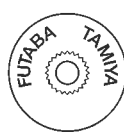
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★使用するサーボにあわせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ / FUTABA
タミヤ / TAMIYA

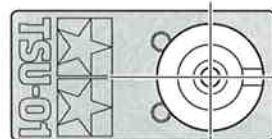


サンワ / SANWA
アコムス / ACOMS
JR / JR
KO / KO



- ⑩ ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

- ★サーボがニュートラルのとき下図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



- ⑪ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



13

- MA3** 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis ×1
- MB3** 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis ×1
- MB5** 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse ×1
- MB6** 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse ×1
- MB14** 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule ×2

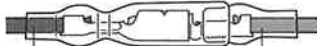
- MB9** アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement ×2

14

- MB4** 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis ×2
- MB10** 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle ×2

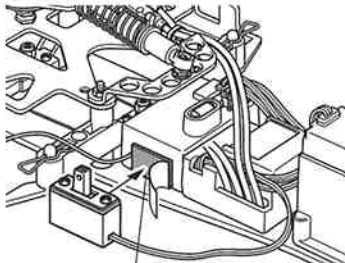
《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



- | | |
|--|--------------------------|
| ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse | モーター側
Motor
Moteur |
| + (プラス) コード
(赤、オレンジ) | |
| (+) Red, orange | 黄/赤コード
Yellow / Red |
| (+) Rot, orange | Gelb / Rot |
| (+) Rouge, orange | Jaune / Rouge |
| - (マイナス) コード
(黒、青) | |
| (-) Black, blue | 緑/黒コード
Green / Black |
| (-) Schwarz, blau | Grün / Schwarz |
| (-) Noir, bleu | Vert / Noir |

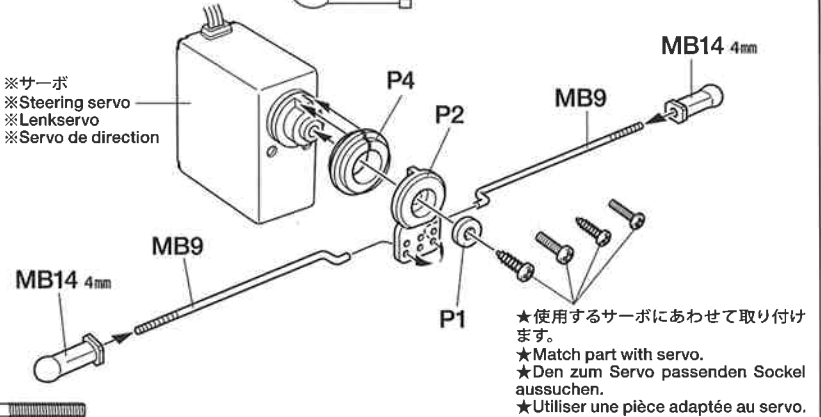
- ★ ②でE2の一部を切り取ったとき。
- ★ When E2 is modified in step ②.
- ★ Falls E2 in Schritt ② verändert wurde.
- ★ Lorsque E2 a été modifié à l'étape ②.



両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

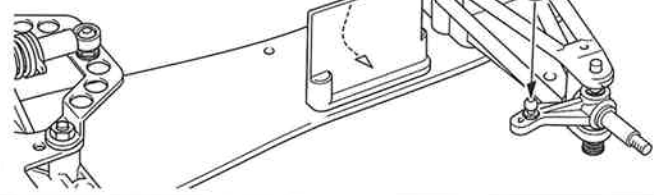
13

《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction



- MA3** 3×10mm
- MB5** 3×10mm
- MB3** 2.6×10mm
- MB6** 2.6×10mm

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

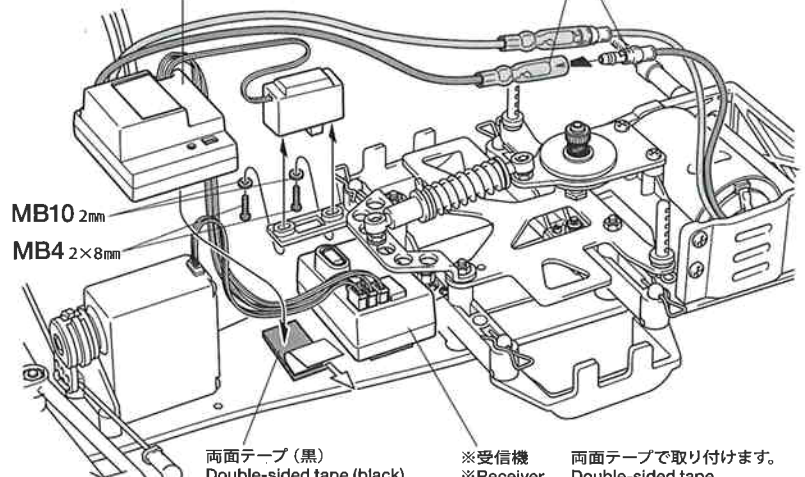


14

《RCメカの搭載例》
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

- ※ESC (FETアンプ)
- ※Electronic speed controller
- ※Elektronischer Fahrregler
- ※Variateur de vitesse électronique

- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。
- ★ Connect cables firmly.
- ★ Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★ Connecter fermement les câbles.



C**15~22**袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C**15****MC1** 2×8mm タッピングビス
×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**MC3** ×1
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube**16****MC1** 2×8mm タッピングビス
×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse**MC5** ×1
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel**MC7** 5mm皿バネ
×2 Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville**MC11** ×1
1150スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes**TAMIYA CRAFT TOOLS**良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。**SIDE CUTTER for PLASTIC**精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)

ITEM 74007

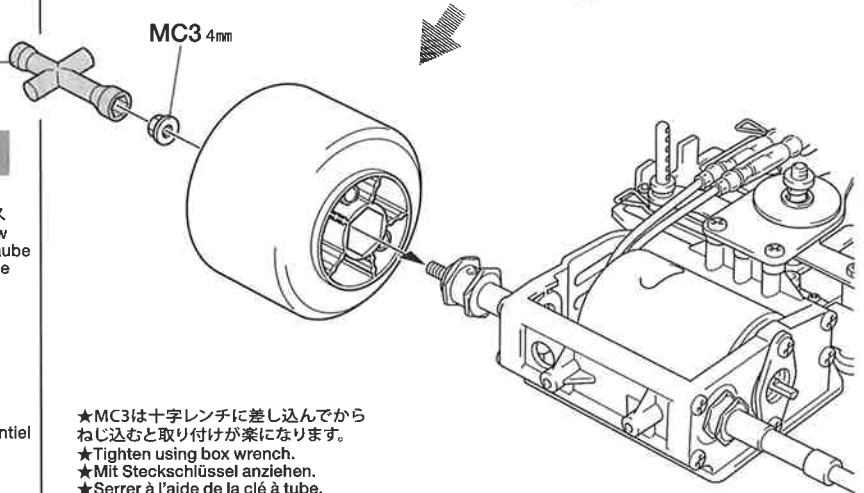
15《左リヤホイール》
Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche

A1

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MC1 2×8mm

MC3 4mm

★MC3は十字レンチに差し込んでから
ねじ込むと取り付けが楽になります。
★Tighten using box wrench.
★Mit Steckschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé à tube.**16**《右リヤホイール》
Right rear wheel
Hinterrad rechts
Roue arrière droite

MC1 2×8mm

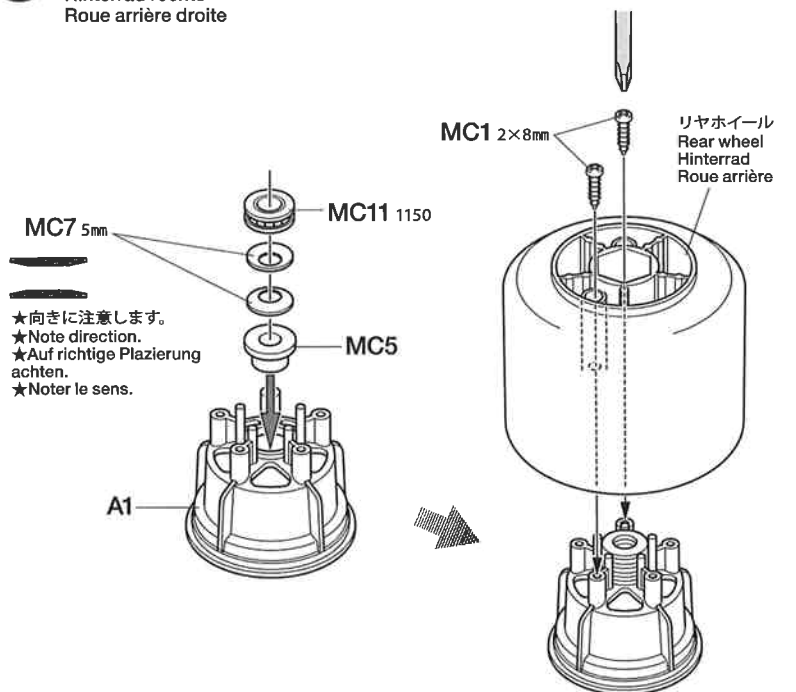
リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MC7 5mm

MC11 1150

MC5

A1

★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

17

MC3 ×1
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque

MC6 ×6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

MC8 ×2
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

MC10 ×3
1280ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

GB1 ×1
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A

GB2 ×1
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

18

MC2 ×2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop

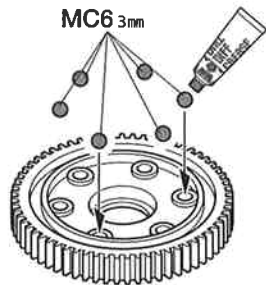
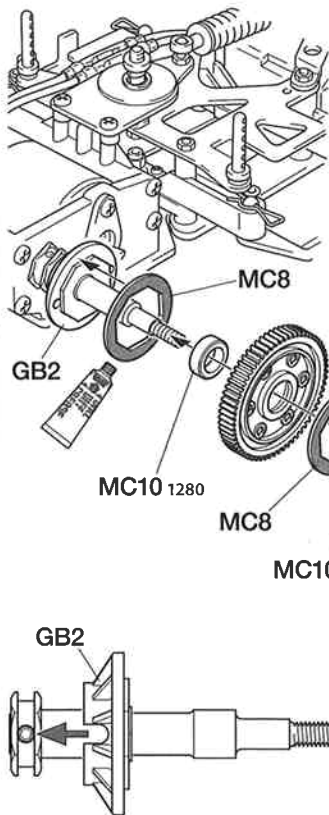
MC9 ×4
850ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC2 4mm **MC9** 850
フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

17

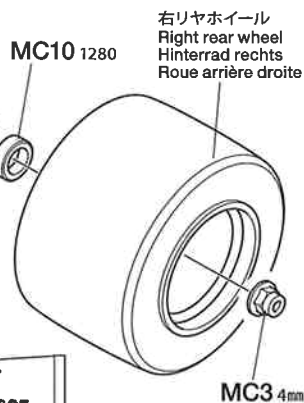
《デフギヤー》
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。
その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.



GB3 スパーギヤー
Spur gear
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire

★とりつけ向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le positionnement.

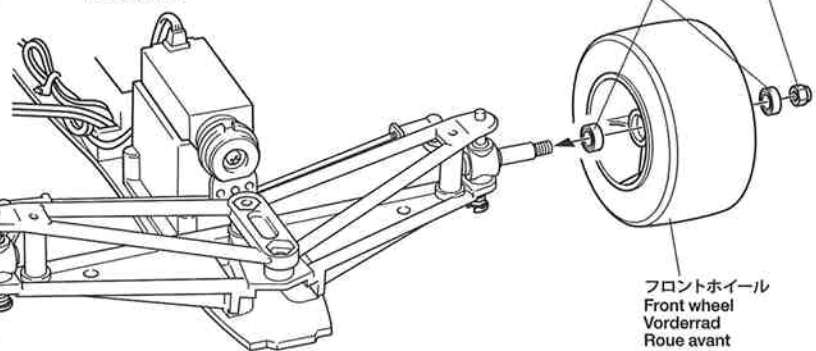


★3mmイモネジとG1のミズを
合わせてとりつけます。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le positionnement.

★ボールデフは時々汚れたグリスをふき取り新しいグリスをさ
してお使い下さい。
★Clean-up ball differential periodically. Apply Ball Diff
Grease prior to running.
★Reinigen Sie die Kugeln des Differentials von Zeit zu Zeit.
Vor der Fahrt ist Kugeldifferential-Fett aufzutragen.
★Nettoyer le différentiel de temps en temps. Appliquer de la
graisse pour diff. à billes avant de faire évoluer à nouveau la
voiture.

18

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

19

MA10 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×1

MC4 17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents
×1

20

MB3 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコンネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコンネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

"BUILDER'S B" SCREWDRIVER SET (8Pcs.)

ドライバー8本セット(ビルダーズスイト)

ITEM 74023

PRECISION CALIPER

精密ノギス

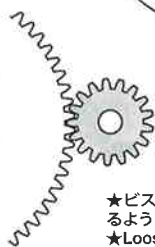
ITEM 74030

19

《ピニオンギヤ》

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



MC4 17T MA10 3×3mm

★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきまを調節します。

★Loosen 3X10mm screws and adjust to run smoothly.

★Die 3X10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.

★Desserrer les vis 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

20

《走行用バッテリー》

Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

※タミヤ7.2Vバッテリー

※Tamiya 7.2V Battery

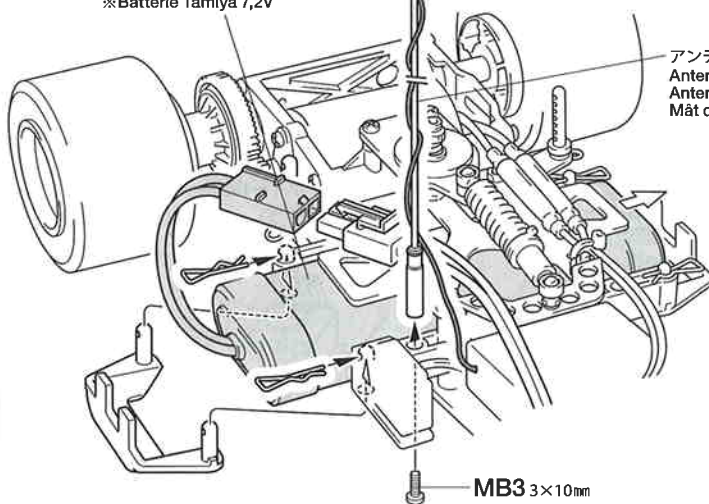
※Batterie Tamiya 7,2V

※Batterie Tamiya 7,2V

★アンテナ線を巻き付け、先端の穴に結びます。
★Wrap antenna wire around antennna post and tie as shown.

★Antennendraht wie gezeigt um Antennenstange wickeln und sichern.

★Enrouler le fil d'antenne autour du mât et le fixer comme indiqué.



アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Mât d'antenne

MB3 3×10mm

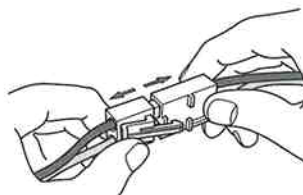
注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコンネクターをはずしてください。

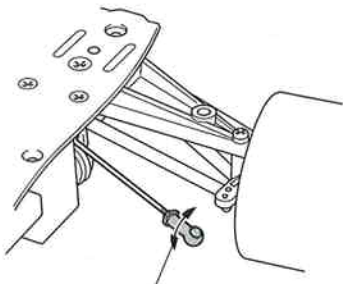
★Disconnect battery when not being used.

★Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird.

★Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



21



★アジャスターを回転させて長さを調整します。
 ★Adjust rod length by rotating adjuster.
 ★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
 ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

OPTION

フリクションダンパー用グリス
 Friction Damper Grease

フリクションダンパーには専用のフリクションダンパーグリスをご使用下さい。グリスには、ハード、ミディアム、ソフトの3種類が揃っています。幅広いダンパーセッティングができます。

OP.174 フリクションダンパー用グリス(ソフト)
 53174 Friction Damper Grease(Soft)



OP.175 フリクションダンパー用グリス(ミディアム)
 53175 Friction Damper Grease(Medium)



OP.176 フリクションダンパー用グリス(ハード)
 53176 Friction Damper Grease(Hard)



TAMIYA Model MAGAZINE INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》
 海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

タミヤニュースを読もう

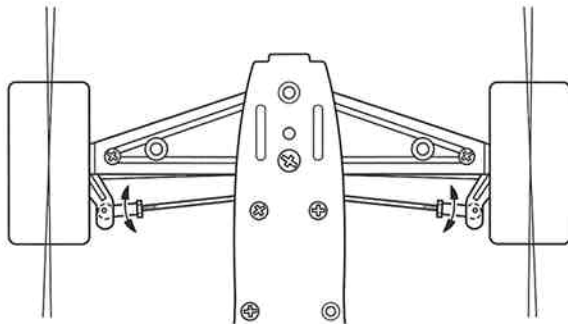
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に要読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

21

《ステアリングの調整》
 Steering adjustments
 Einstellung der Schubstangen
 Réglage de la direction

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
 ★Make sure the servo is in neutral.
 ★Servo soll in Neutralstellung sein.
 ★S'assurer que le servo est au neutre.

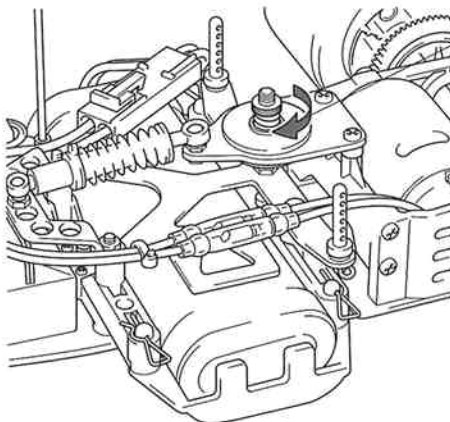
★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。
 ★Adjust to incline a little forward (toe-in).
 ★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
 ★Régler pour donner une légère inclinaison.



22

《フリクションダンパーの調整》
 Friction damper
 Friktionsscheiben-Dämpfer
 Amortisseur à disques de friction

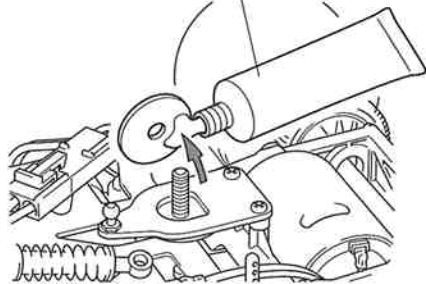
★フリクションダンパーは、ダンパーポストナット (MA14) と、オイルやグリスの粘度の両方で調節が可能です。表を参考に路面状態にあわせて調整してください。
 ★Damping effect can be altered by adjuster nut, and by applying different viscosity grease to friction pads. Adjust according to running surface condition.
 ★Der Dämpfungseffekt kann über die Stellmutter und durch Aufbringung von Fetten unterschiedlicher Viskosität auf die Reibplatten verändert werden. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.
 ★L'effet d'amortissement peut être modulé au moyen de l'écrou de réglage et par le choix de la viscosité de la graisse appliquée sur les disques de friction. Régler en fonction des conditions de piste.



★締め込む (グリップの良い路面)
 ★Tighten for high-grip surface.
 ★Für sehr griffige Oberflächen anziehen.
 ★Serrer pour des surfaces à forte accroche.

※フリクションダンパー用グリス (別売)
 ※Friction Damper Grease (available separately)
 (separat erhältlich)
 (disponible séparément)

★汚れたオイルやグリスをふき取って、新しいオイルやグリスをさします。
 ★Clean-up disks and plates prior to applying grease.
 ★Vor Auftrag von Fett, Scheiben und Platten reinigen.
 ★Nettoyer les disques et les plaquettes avant d'appliquer de la graisse.



		ダンパーポストナット Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage	グリス Grease Fett Graisse
路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste	良い High grip Sehr griffige Forte accroche	締め込む Tighten. Anziehen. Serrer.	硬くする Hard Harte Epaisse
	悪い Slippery Weinger griffige Glissant	ゆるめる Loosen. Lockern. Desserrer.	柔らかくする Soft Weiche Fluide